



COVID-19 指揮センターが新たに本土 250 例 輸入 1 例増を発表

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-06-12 來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「6 月 12 日、新たに COVID-19 確診症例が 251 例増えたが、それぞれ、本土症例 250 例、輸入症例 1 例となった。 確診症例中、新たに 26 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 250 例が増えたが、5 歳未満から 100 歳代までの男性 116 人、女性 134 人であり、2021 年 5 月 28 日～6 月 11 日の間に発症していた。 患者分布は、新北市が 133 例と最多で、次いで台北市の 65 例、基隆市 16 例、桃園市 13 例、苗栗県 9 例、花蓮県 3 例、宜蘭県、新竹市、彰化県及び台中市各 2 例、高雄市、雲林県、新竹県各 1 例となっている。そのうち、台北市と新台北市の両地区以外の県・市の 52 例中、45 例の感染源は既に判明、7 例が関連不明となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 26 例は、40 代から 100 歳代の男性 17 例、女性 9 例となっているが、発症日については 5 月 15 日～6 月 9 日、 確定診断日は 5 月 18 日～6 月 11 日、死亡日は、6 月 4 日～6 月 11 日となる。 詳細は [20210612E 台湾新規増加死者 26 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「新たに増えた輸入症例 第 12698 号は 40 代の台湾籍女性だが、彼女は出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、5 月 30 日に中国から帰台した。帰台後は、防疫ホテルで在宅隔離していたのだが 6 月 9 日に発熱などの症状が現れ、6 月 10 日に衛生単位の手配により検査が行われ、本日確定診断された (宮本注: 訪問先が不明ながら、中国から陰性証明をもって台湾に戻るも入国後 11 日目に症状があらわれ、13 日目に確診されたこととなります)」と指摘した。

指揮センターは、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 845,113 例 (排除された 821,956 例を含む) となった。 そのうち確診症例数は 12,746 例であり、夫々輸入症例 1,154 例、本土症例 11,539 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている ; この他、新たに 5 例が患者リストから削除され (第 9332 号、10323 号、10337 号、10353 号、12078 号)、累計 92 例が欠番となった。 確診症例中死亡者数は 411 例になったとしている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの个人防护措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61394-1.html>

COVID-19: The command center announced 250 new local cases, 1 imported case

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2020-06-12 Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on Jun. 12 that there were 251 newly confirmed local cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 250 local cases and one (1) imported cases from abroad. There were 26 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 250 local cases today are 116 males and 134 females, aged under 5 to in their 100s, with onset dates between May 28 and June 11, 2021. The distribution of cases is 133 cases in New Taipei City, followed by 65 cases in Taipei City, 16 cases in Keelung City, 13 cases in Taoyuan City, 9 cases in Miaoli County, 3 cases in Hualien County, 2 cases each in Yilan County, Xinzhu City, Changhua County and Taizhong City, 1 case each in Kaohsiung City, Yunlin County, Xinzhu County. Out of the 52 cases in counties and cities outside the Taipei

and New Taipei area, 45 cases are known their sources of infection, 7 cases of unknown relation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 26 new deaths reported today are, 17 males and 9 females, ranging in age from their 40s to 100s. The onset date is between May 15 and June 9, the date of diagnosis is between May 18 and June 11, the date of death is between June 4 and Jun. 11; as for details, see the attachment.

The command center pointed out that today there is a new case of overseas immigration (Case 12698), a female in her 40s who returned to Taiwan from China on May 30 having a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, she went to the quarantine hotel for home isolation. She developed fever and other symptoms on June 9. The health unit arranged for inspection on June 10 and was diagnosed today.

The command center's data shows there have been a total of 845,113 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 821,956 excluded cases). Among them, 12,746 cases were confirmed, 1,154 cases imported from abroad, 11,539 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, newly 5 cases were excluded from the previous cases (case 9332, 10323, 10337, 10353, 12078) which implies 92 cases, in total, were removed from the case list. Among the confirmed cases, 411 people died.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

指揮中心公布新增 250 例本土個案，另有 1 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-06-12 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(12)日公布國內新增 251 例 COVID-19 確定病例，分別為 250 例本土及 1 例境外移入；另確診個案中新增 26 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 250 例本土病例，為 116 例男性、134 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 100 多歲，發病日介於今(2021)年 5 月 28 日至 6 月 11 日。個案分佈以新北市 133 例最多，其次為臺北市 65 例，基隆市 16 例，桃園市 13 例，苗栗縣 9 例，花蓮縣 3 例，宜蘭縣、新竹市、彰化縣及臺中市各 2 例，高雄市、雲林縣、新竹縣各 1 例。其中雙北地區以外縣市 52 例中，45 例為已知感染源，7 例關聯不明。相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 26 例死亡個案，共計為男性 17 位、女性 9 位，年齡介於 40 多歲至 100 多歲，發病日介於 5 月 15 日至 6 月 9 日，確診日介於 5 月 18 日至 6 月 11 日，死亡日介於 6 月 4 日至 6 月 11 日，詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，今日新增 1 例境外移入個案(案 12698)，為本國籍 40 多歲女性，5 月 30 日自中國返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至檢疫旅館進行居家檢疫，於 6 月 9 日出現發燒等症狀，6 月 10 日由衛生單位安排採檢送驗，於今日確診。

指揮中心統計，累計 845,113 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 821,956 例排除)，其中 12,746 例確診，分別為 1,154 例境外移入，11,539 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另新增 5 例空號 (案 9332、10323、10337、10353、12078)，累計 92 例移除為空號。確診個案中 411 例死亡。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。